



Ассамблея

Distr.: General
6 July 2017
Russian
Original: English

Двадцать третья сессия
Кингстон, 7–18 августа 2017 года

Просьба о предоставлении статуса наблюдателя в соответствии с пунктом 1(е) правила 82 правил процедуры Ассамблеи, подаваемая от имени Международного общества морских полезных ископаемых

Записка секретариата

1. 30 июня 2017 года Международное общество морских полезных ископаемых направило Генеральному секретарю Международного органа по морскому дну письмо с просьбой о предоставлении ему статуса наблюдателя в Ассамблее Органа. Текст письма и дополнительная информация, предоставленная заявителем, содержатся в приложениях I и II к настоящей записке.
2. В соответствии с пунктом 1(е) правила 82 правил процедуры Ассамблеи неправительственные организации, с которыми Генеральный секретарь достиг договоренностей в соответствии с пунктом 1 статьи 169 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, и другие приглашенные Ассамблеей неправительственные организации, которые продемонстрировали свой интерес к вопросам, рассматриваемым Ассамблеей, могут принимать участие в Ассамблее в качестве наблюдателей.
3. В пунктах 5 и 6 того же правила предусматривается, что наблюдатели, упомянутые в пункте 1(е) этого правила, могут присутствовать на открытых заседаниях Ассамблеи, а по приглашению Председателя и с одобрения Ассамблеи — делать устные заявления по вопросам, входящим в сферу их деятельности, и что письменные заявления, представляемые упомянутыми в пункте 1(е) указанного правила наблюдателями в рамках их деятельности и имеющие отношение к работе Ассамблеи, распространяются секретариатом в представленном количестве и на представленных языках.



Приложение I

Письмо Исполнительного совета Международного общества морских полезных ископаемых от 30 июня 2017 года на имя Генерального секретаря Международного органа по морскому дну

Исполнительный совет Международного общества морских полезных ископаемых с уважением ходатайствует о том, чтобы Ассамблея Международного органа по морскому дну предоставила Обществу статус наблюдателя при Органе в соответствии с пунктом 1(е) правила 82 правил процедуры Ассамблеи.

Международное общество морских полезных ископаемых — это профессиональное объединение (некоммерческая корпорация по смыслу статьи 501(с)(6) Налогового кодекса США), члены которого имеют общий интерес к морским полезным ископаемым как ресурсу для изучения и рационального использования в интересах удовлетворения мирового спроса на стратегические полезные ископаемые. Общество было создано в 1987 году, и его членский состав включает в себя представителей промышленных предприятий, государственных структур и научно-педагогических учреждений из разных стран мира.

Основными задачами Общества являются:

- расширение и углубление знаний о месторождениях морских полезных ископаемых в Мировом океане;
- содействие обмену информацией между членами посредством налаживания связей между ними и проведения официальных симпозиумов;
- поощрение рационального освоения морских минеральных ресурсов и заботливого отношения к окружающей среде;
- стимулирование исследований во всех областях, связанных с разработкой морских полезных ископаемых.

Общество является главным спонсором Конференции по подводной добыче — международного форума, в рамках которого члены сообщества по добыче морских полезных ископаемых обмениваются мнениями и налаживают партнерские отношения для реализации исследовательских, разведочных и добычных проектов.

Общество проявляет большой интерес к работе Международного органа по морскому дну и хотело бы стать его официальным наблюдателем с учетом следующих факторов:

- a) члены Общества интересуются морскими полезными ископаемыми;
- b) многие члены являются контракторами;
- c) нормативные стандарты будут непосредственно применимыми для многих членов;
- d) общество разработало Кодекс экологического управления морской добычей — свод важных правил, сформулированных на раннем этапе усилиями многих заинтересованных сторон и направленных на обеспечение рационального распоряжения морскими полезными ископаемыми;

- e) члены Общества участвуют в исследованиях в Районе;
- f) члены Общества участвуют в разработке ресурсов Района;
- g) общество располагает широким кругом членов и имеет уникальный характер в том смысле, что представляет собой форум, в рамках которого представители промышленных предприятий, научно-педагогических учреждений, государственных структур и неправительственных организаций могут обсуждать и вести работу в области морских полезных ископаемых;
- h) Конференция по подводной добыче стимулирует обсуждение экологических и технологических вопросов, касающихся добычи полезных ископаемых морского дна;
- i) несколько членов Общества подписали с Органом контракты на разведку полезных ископаемых морского дна в Районе.

Общество считает, что может предложить уникальный и ценный подход к управлению ресурсами и организации и регулированию деятельности в Районе, и в этой связи я прошу Вас поддержать нашу просьбу о предоставлении Обществу статуса наблюдателя.

(Подпись) Саманта Смит
Член Исполнительного совета
Международное общество морских
полезных ископаемых

Приложение II

Просьба о предоставлении статуса наблюдателя при Международном органе по морскому дну

1. Название организации
Международное общество морских полезных ископаемых (МОМПИ)
2. Почтовый адрес и адрес электронной почты
IMMS Administrative Office
Attn: Ms. Karynne Morgan
c/o University of Hawaii
1000 Pope Road, MSB 303
Honolulu HI 96822
Email: karynnem@hawaii.edu
3. Должности предлагаемых основных представителей
Мы предлагаем кандидатуры следующих членов Исполнительного совета МОМПИ в качестве основных представителей МОМПИ:
 - Председатель (в настоящее время должность занимает д-р Роберт Гудден; rgoodden@subseaminerals.com)
 - Прошлый председатель (д-р Саманта Смит; samantha@blueglobesolutions.com)
 - Бывший председатель (д-р Джеймс Хайн; jhein@usgs.gov)
 - Избранный председатель (будет назван позже).
4. Цели Международного общества морских полезных ископаемых:
 - расширение и углубление знаний о месторождениях морских полезных ископаемых в Мировом океане;
 - содействие обмену информацией между членами посредством налаживания связей между ними и проведения официальных симпозиумов;
 - поощрение рационального освоения морских минеральных ресурсов и заботливого отношения к окружающей среде;
 - стимулирование исследований во всех областях, связанных с разработкой морских полезных ископаемых.

5. Историческая справка

Общество было основано в 1987 году и является главным спонсором Конференции по подводной добыче (в прошлом Институт подводной добычи); сорок шестая конференция состоится в Берлине в сентябре 2017 года.

Конференция по подводной добыче считается главным мероприятием в мире, посвященным полезным ископаемым морского дна, и уникальна в том плане, что позволяет представителям научно-педагогических кругов, государственных учреждений, промышленных предприятий и неправительственных организаций обсуждать последние исследования, технологии и вопросы охраны окружающей среды, касающиеся полезных ископаемых и добычной деятельности на морском дне.

6. Деятельность за последнее время

- МОМПИ наряду с местными принимающими учреждениями выступает спонсором и координатором Конференции по подводной добыче, которая проводится ежегодно в разных местах по всему миру.
- МОМПИ публикует сборник тезисов устных и стендовых презентаций по каждой конференции, чтобы вопросы, освещавшиеся на заседаниях, доводились до сведения более широкого круга лиц.
- МОМПИ выпускает электронный информационный бюллетень *Soundings*, содержащий последние новости, касающиеся полезных ископаемых морского дна (научные, отраслевые, нормативно-правовые).
- В настоящее время МОМПИ вместе с Международным органом по морскому дну работает над тем, чтобы организовать в контексте конференции 2017 года в Берлине совещание подрядчиков.
- МОМПИ подготовило для Международного органа по морскому дну материалы в отношении разработки нормативно-правовой базы для добычи полезных ископаемых в Районе.
- МОМПИ приняло участие в проведении обзора в соответствии со статьей 154 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

7. Описание того, в какой степени цели Международного общества морских полезных ископаемых согласуются с целями Международного органа по морскому дну, в том числе как оно может способствовать прогрессу в работе Органа.

Задача МОМПИ заключается в поощрении сотрудничества между его членами, представляющими промышленные предприятия, научно-педагогическое сообщество и государственные структуры, а в содействии проведению полного спектра соответствующих научных и инженерно-технических исследований. Нигде больше нет такой исчерпывающей информации о дисциплинах и накопленном опыте, касающихся морских полезных ископаемых и их добычи, собираемой на всеобъемлющей и комплексной основе.

МОМПИ внесло свой вклад в обеспечение рационального распоряжения морскими полезными ископаемыми, разработав, в частности, Кодекс экологического управления морской добычей (размещен по адресу: www.immsoc.org/IMMS_code.htm). Кодекс состоит из изложения природоохранных принципов морской добычи и комплекса оперативных ориентиров, которые должны в надлежащих случаях применяться на различных добычных участках. Ориентиры призваны обеспечивать отраслевым предприятиям, нормотворческим учреждениям, включая Международный орган по морскому дну, ученым и другим заинтересованным сторонам контрольные показатели для разработки, осуществления и оценки планов экологического управления и служить руководством по передовой специализированной практике на участках, обозначенных для проведения научных исследований, разведки и добычи морских полезных ископаемых. Принципы и ориентиры представляют собой указания общего характера и делают акцент на общие ценности, вместо того чтобы предписывать конкретные действия. Важно отметить, что Кодекс носит добровольный характер, хотя представителям промышленных предприятий, нормотворческим ведомств, ученым и другим заинтересованным сторонам рекомендуется пользоваться им и выполнять его положения. Благодаря Международному органу по морскому дну Кодекс теперь имеется на шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

8. Структура

МОМПИ избирает членов своего Исполнительного совета из числа своих членов. Исполнительный совет состоит из шести должностных лиц (председатель, избранный председатель, прошлый председатель, бывший председатель, казначей и секретарь (по совместительству редактор публикации Soundings) и четырех директоров. Должностные лица и директора являются членами Исполнительного совета с правом голоса. Деятельность МОМПИ регулируется его уставом (размещен по адресу: www.immsoc.org/IMMS_downloads/IMMS_EB_Approved_BYLAWS_09_2014_Effective_20150101.pdf).

9. Члены

Членский состав МОМПИ имеет истинно глобальный характер и включает в себя представителей примерно 40 стран и всех континентов. Общество поощряет работу со студентами, преследуя цель способствовать обучению и подготовке следующего поколения ученых, инженеров, юристов, экологов и других специалистов, которых объединяет одна благородная цель: обеспечить необходимые ресурсы экологически рациональным образом.

10. Аффилированные организации

Университет Гавайских островов и ряд других структур, на протяжении многих лет выступавших в качестве принимающих учреждений, в том числе Университет Торонто (Канада), Институт геологических и ядерных наук (Новая Зеландия), Корейский научно-исследовательский океанологический институт (переименован в Корейский институт морской науки и техники), Имперский колледж Лондона (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), Кильский университет (Германия), Японское агентство мореземледческой науки и техники (Япония), Южное научно-производственное объединение по морским геологоразведочным работам («Южморгеология») (Российская Федерация), Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (Китай), Геологическая служба Соединенных Штатов и многие другие.
